

## MODALITÉS DU CONTRAT

### ➤ PAIEMENT

1. Tout paiement doit être accompagné d'une copie du Contrat dûment signée par le Client et **transmis à G.A.L. avant le 15 octobre 2018**. Le respect de cette date est important pour éviter toute interruption de service.
2. **Mode de paiement.** Au choix du Client, ce Contrat est payable selon l'une des modalités suivantes :
  - 2.1 En totalité au plus tard le 15 octobre 2018; ou
  - 2.2 En deux (2) versements égaux par chèques datés du 15 octobre 2018 et du 15 janvier 2019 et reçus par G.A.L. au plus tard le 15 octobre 2018; ou
  - 2.3 Par paiements bancaires pré-autorisés de montants égaux, le dernier paiement ne devant toutefois pas dépasser la date du 15 janvier 2019. Le Client doit fournir à G.A.L. au plus tard le 15 octobre 2018 un spécimen de chèque de son compte bancaire avec son Contrat signé.
3. **Frais.** Des frais de \$20 seront facturés au Client pour tout chèque retourné ou pour tout paiement bancaire refusé par son institution bancaire. Des frais mensuels de 2% seront facturés pour tout retard.

### ➤ RÉSILIATION DU CONTRAT

4. G.A.L. se réserve le droit de résilier ce Contrat en tout temps pour défaut de paiement ou en cas de mécontentement avec le Client. Le Client peut également résilier ce Contrat.
5. En cas de résiliation du Contrat, le Client pourra être remboursé au *pro rata* de la durée dudit Contrat (qui est du 1<sup>er</sup> novembre 2018 au 1<sup>er</sup> avril 2019).

## CONDITIONS DU SERVICE DE DÉNEIGEMENT

6. **Durée du Contrat.** La période du Contrat et du service de déneigement est du 1<sup>er</sup> novembre 2018 au 1<sup>er</sup> avril 2019 inclusivement.
7. **Conditions climatiques.** Le déneigement sera effectué dès qu'il y aura une accumulation d'**au moins 5 cm**, tel qu'enregistré par Environnement Canada pour la station météorologique la plus près du Client.
8. **Déroulement d'un déneigement – Opération régulière.** Le premier passage de nos déneigeuses sera effectué lorsqu'il y a une accumulation de 5 cm au sol.. Lors de ce passage, il se peut que seulement l'arrière de votre voiture soit déblayé et ce, afin de permettre à tous nos clients de pouvoir utiliser rapidement leur entrée. L'entrée sera nettoyée au complet lors de notre second passage. Par la suite, si requis, nous passerons autant de fois que nécessaire.
9. **Déroulement d'un déneigement – Forte accumulation ou tempête.** Si la neige persiste toute la journée, notre priorité est de s'assurer que vous puissiez utiliser votre entrée. Il se peut que le nettoyage complet de votre entrée ne se fasse que le lendemain, quand la neige aura cessé. Prière de laisser votre véhicule dans le garage si la neige persiste.
10. **Veillez nous contacter seulement s'il s'agit d'une urgence.** Votre collaboration nous est précieuse pour assurer un meilleur service.
11. **Remblai laissé par la Ville.** Il se peut que nous soyons dans l'impossibilité de retourner immédiatement chez vous si nous sommes déjà passés pour déneiger votre entrée. Votre patience est appréciée.
12. **Libérer votre entrée.** Si possible, laissez votre auto dans le garage et libérez votre entrée de tout objet pouvant gêner nos déneigeuses (poubelles, bacs de recyclage, articles de sport, jouets, pelles, rallonges, etc.)
13. **Services non inclus:** Ce service n'inclut **pas**, entre autres : l'épandage d'abrasifs ou de produits de déglçage, ni le déblaiement de la neige déversée des toits de maison ou de garage, ni le traitement d'accumulation de glace causé par un verglas
14. **Services optionnels.** Moyennant un supplément, divers services peuvent être ajoutés à votre Contrat.
15. **Non-responsabilité.** G.A.L. ne peut être tenue responsable de dommages causés aux objets laissés sur votre stationnement ou pour des égratignures sur le pavé. De plus, G.A.L. ne peut être tenue responsable de blessures, dommages ou bris résultant de dérapage dû à la glace.
16. **Dommages.** Tout dommage résultant des activités de G.A.L. doit être formellement rapporté à celle-ci dans les 48 heures suivant l'événement. Si bris de nos équipements dû à la négligence du client, ce dernier sera responsable d'en acquitter les coûts de réparation.
17. **Entrées en roches, pierres ou gravier.** Il est impossible de prévenir le rejet de roches/pierres/gravier sur la pelouse ou surfaces adjacentes aux espaces déneigés. Toutefois, dans un cas d'amoncellement anormal, le Client doit, absolument, en aviser G.A.L. dans les 48 heures. Si l'amoncellement n'est visible qu'au printemps, le Client doit communiquer avec G.A.L. le plus tôt possible ou avant le 15 avril 2019. À son entière discrétion, G.A.L. pourra décider d'effectuer, ou non, le ramassage et G.A.L. ne pourra être tenue responsable d'aucune façon.

## TERMS OF THE CONTRACT

### ➤ PAYMENT

1. Payment must be accompanied by a signed copy of the contract and sent to G.A.L. **before October 15, 2018**. It is important to respect this deadline to avoid any interruption of service.
2. **Methods of payment.** The Customer may choose to pay according to one of the following methods of payment:
  - 2.1 In full no later than October 15, 2018; or
  - 2.2 In two (2) equal payments by cheque dated October 15, 2018 and January 15, 2019 and received by G.A.L. no later than October 15, 2018; or
  - 2.3 By preauthorized bank payments of equal amounts; the last payment, however, must be received no later than January 15, 2019. The Customer must provide G.A.L. with a void cheque from his/her bank account with his/her signed Contract no later than October 15, 2018.
3. **Fees.** The Customer will be charged a \$20 fee for any cheque or bank payment that has been refused by his/her bank. A monthly fee of 2% will be charged for any late payment.

### ➤ CONTRACT TERMINATION

4. G.A.L. reserves the right to terminate this agreement at any time for non-payment or in case of a disagreement with the Customer. The Customer may also terminate this agreement.
5. Upon termination of the Contract, the Customer will receive a prorated refund based on the amount of months remaining to the Contract (which is from November 1, 2018 to April 1, 2019).

## SNOW REMOVAL SERVICE CONDITIONS

6. **Duration of the Contract.** The Contract period for snow removal services is **from November 1, 2018 to April 1, 2019** inclusively.
7. **Weather conditions.** Snow will be removed once there is an accumulation of **at least 5 cm**, as recorded by the closest Environment Canada weather station to the Customer.
8. **Snow removal process – Regular operation.** The first snow removal will occur when there is an accumulation of 5 cm. During this first visit, it is possible that only the back of your vehicle will be cleared of snow. This is to ensure that all our customers have access to their driveway as quickly as possible. The driveway will be fully cleaned during a second visit. Thereafter, if required, we will return to clear the snow as many times as necessary.
9. **Snow removal process – Heavy accumulation or snowstorm.** If snow persists throughout the day, our priority is to ensure that you can use your driveway. It is possible that your driveway will be completely cleared of snow only on the next day, when the snow has stopped. Please leave your vehicle in the garage if snow persists.
10. **Please contact us only if it is an emergency.** Your cooperation is greatly appreciated to ensure the best service possible.
11. **Snow banks left by the city plows.** If we have already cleared your driveway, we may be unable to return immediately to remove the snow bank left by the city's plows. Your patience is appreciated.
12. **Make sure your driveway is free of any items.** If possible, leave your vehicle in the garage and clear your driveway of items that can block our plows (garbage cans, recycling bins, sporting goods, toys, shovels, cable extensions, etc.)
13. **Services not included.** This service does **not** include, among others: the spreading of sand or de-icers, or the clearing of snow that has fallen from the roof or garage, or the removal of ice build up caused by an ice storm.
14. **Optional services.** For an additional fee, various services can be added to your Contract.
15. **Disclaimer.** G.A.L. cannot be held responsible for any injuries, for damages to objects left in your driveway or for scratches left on interlocking bricks. Furthermore, G.A.L. cannot be held responsible for injuries or damages resulting from a snowplow sliding because of icy conditions.
16. **Damages.** Any damage resulting from G.A.L. activities have to be formally reported to the latter within 48 hours following the event. If there are some damage to our equipment resulting from customer skimming, it will be the responsibility of the customer to pay the damage.
17. **Rock, stone or gravel entrance.** It is impossible to prevent the discharge of rocks/stones/gravel on the lawn or adjacent surfaces to areas cleared of snow. However, in case of abnormal accumulation, the customer must notify G.A.L. within 48 hours. If the accumulation is visible only in Spring, the Customer must communicate with us as soon as possible or before April 15, 2019. It is at the entire discretion of G.A.L. to decide to do the removal or not and G.A.L. will not be liable in any way.